

# BCM s.n.c.

Macchine Enologiche

Viale Veneto 10, (zona art.)

SAONARA

PADOVA – ITALIA

Reprezentant autorizat pentru ROMÂNIA

**ENOROM S.R.L.**

TIMIȘOARA, Spl. Penes Curcanul, Nr. 5

Tel.: 0256 / 209 405, 0256 / 207 044

Fax: 0256 / 207 046

Mobil: 0744 / 394 284

[www.enorom.ro](http://www.enorom.ro)

## INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE SISTEM HIDROPNEUMATIC CU MOTOR PENTRU TEASC



**Înainte de utilizarea utilajului citiți cu atenție următoarele instrucțiuni**

## CUPRINS:

a) Caracteristicile utilajului	pag. 1
b) Date tehnice ale utilajului	pag. 1
c) Definirea termenilor utilizați	pag. 2
1. Ambalare	pag. 2
2. Depozitare	pag. 2
3. Transportare și mutare	pag. 2
4. Asamblare. Montare, demontare, remontare	pag. 3
5. Instalare	pag. 3
6. Punere în funcțiune. Testare, utilizare și rodaj	pag. 3
7. Utilizare normală, funcționare specială și eventuale defectiuni	pag. 3
8. Întreținere. Schimbarea pieselor. Curățare.	pag. 4
9. Reglaje și calibrare	pag. 5
10. Demontarea carcasei. Scoatere din funcțiune.	pag. 5
11. Distrugere și eliminare	pag. 5

### a) CARACTERISTICILE UTILAJULUI

#### Descrierea utilajului:

Sistemul hidro-pneumatic cu motor pentru teascuri este constituit în principal din:

- Vasul pentru uleiul hidraulic
- Hidraulică acționată prin motor
- Circuit hidraulic simplu cu manometru și supapă de siguranță
- Cilindru pentru ghidarea pistonului (pistonul separă camera pneumatică de cea hidraulică)
- Piston cu vargă cromată cu filet la extremități
- Disc de presare

Utilajul descris în această broșură e conform cu prevederile:

- Directiva pentru Mașini 89/392/CEE cu completările și modificările ulterioare: 91/368/CEE, 93/44/CEE, 93/68/CEE
- Normele UNI EN 292/1 și 292/2 (Siguranța mașinilor: Concepte fundamentale, Principii generale de proiectare)
- Norma CEI EN 60201-1 (Siguranța mașinilor. Echiparea electrică a mașinilor, Partea 1)
- Directiva 89/109/CEE (materiale și obiecte destinate a intra în contact cu produsele alimentare)

Principii generale de funcționare

În poziția inițială, placa de presare este în poziția superioară. La activarea motorului cu supapa de golire închisă, uleiul hidraulic intră în camera inferioară a cilindrului și împinge discul presant. Această acțiune pune sub presiune aerul din camera superioară a cilindrului pentru următoarea întoarcere a discului presant, cu deschiderea supapei de golire.

### b) DATE TEHNICE ALE UTILAJULUI



Figura 1 Exemplu de sistem hidro-pneumatic cu motor (montat pe teasc)

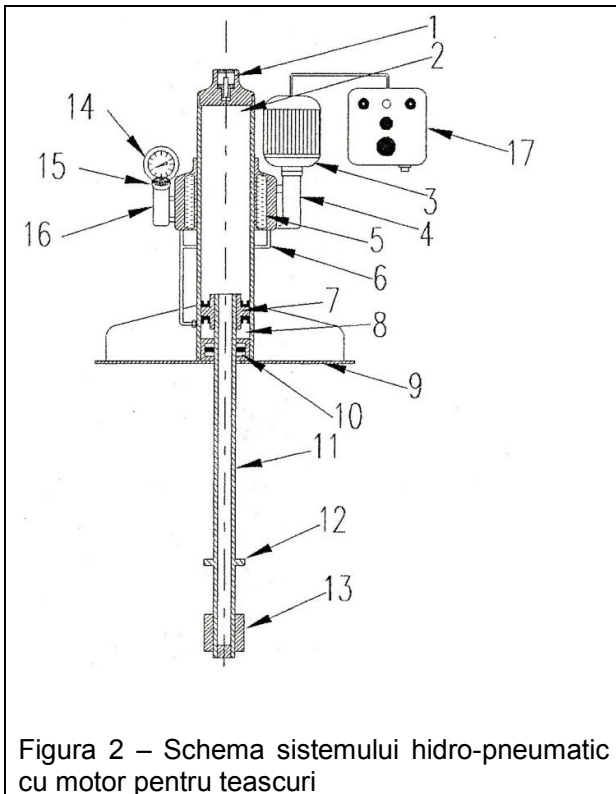


Figura 2 – Schema sistemului hidro-pneumatic cu motor pentru teascuri

Caracteristicile utilajului

Tipul	Diametrul discului (cm)	Masa (orientativ) (kg)
60	60	260
70	70	350
80	80	490

Nivelul zgomotului emis de către utilaj: max 70 dB (A)

	DESCRIERE
1	Capac filetat cu supapă pentru aer
2	Cilindru: Partea pneumatică
3	Motor electric
4	Corp pompă hidraulică
5	Vas ulei
6	Circuit hidraulic
7	Piston
8	Cilindru: parte hidraulică
9	Disc de presare
10	Inel de susținere
11	Vergea cromată
12	Inel de oprire a bazinului
13	Filet de fixare a bazinului
14	Manometru circuit hidraulic
15	Robinet de descărcare
16	Corp supapă de siguranță
17	Panou electric

Alimentare	220V, monofazat
Putere motor	0,8 CP

### c) DEFINIREA TERMENILOR UTILIZAȚI

Se face referire la norma UNI EN 292 pentru definirea termenilor utilizați în acest manual. De asemenea, se face referire la punctul 1.1.1 al directivei 89/392/CEE.

#### 1.1.1. Definiții:

În sensul acceptat de directiva menționată, se înțelege prin:

- 1) „Zonă periculoasă” – orice zonă din interiorul utilajului sau din proximitatea lui în care o persoană este expusă la riscuri pentru siguranța sa/și sănătatea sa.
- 2) „Persoană expusă” – orice persoană care se situează în întregime sau parțial într-o zonă periculoasă
- 3) „Operator” – persoană însărcinată cu instalarea, punerea în funcțiune, reglarea, curățenia și/sau transportul utilajului

### 1. AMBALARE

Utilajul este livrat fără ambalaj

### 2. DEPOZITARE

Utilajul, în cazul în care nu este instalat imediat, trebuie depozitat într-un ambient uscat, departe de agenții atmosferici. El trebuie așezat departe de surse de căldură, de flacără sau de explozibili. Utilajul trebuie menținut în poziție verticală, evitându-se suprapunerea peste sau dedesubtul altui obiect.

### 3. TRANSPORTARE ȘI MUTARE

Utilajul trebuie transportat cu precauție, cu ajutorul unui motostivuitoar sau al unui cărucior cu elevator, evitându-se coliziunile și căderile accidentale care ar putea compromite integritatea utilajului.

#### 4. ASAMBLARE. MONTARE, DEMONTARE, REMONTARE

Modulele utilajului sunt deja complet asamblate încă din fabrică, nefiind așadar necesară nici o intervenție din partea utilizatorului în ceea ce privește asamblarea. Utilajul va fi montat în bazinul de presare al teascului.

#### 5. INSTALARE

##### 5.1. Sfaturi utile

Pentru o utilizare corectă a utilajului, asigurați-vă că suprafața de susținere este perfect orizontală. Spălați utilajul întotdeauna înainte și după utilizare.

##### 5.2. Verificări înainte de instalare

Înainte de a lega la tensiune utilajul, asigurați-vă că datele de pe plăcuța utilajului corespund cu parametrii rețelei electrice. Instalarea trebuie să fie efectuată de către personal calificat în conformitate cu normele existente, urmând instrucțiunile furnizate de către noi. O instalare greșită poate cauza daune persoanelor sau obiectelor. Siguranța din punct de vedere electric a acestei mașini este atinsă doar când aceasta este legată corect la rețeaua electrică și atunci când aceasta are o pământare eficientă, executată conform normelor de securitate în vigoare. Este necesar ca această cerință fundamentală legată de siguranță să fie verificată cu toată seriozitatea iar în cazul oricărei îndoieli trebuie să solicitați personalului calificat un control amănunțit al pământării.

De asemenea, în conformitate cu normativele de securitate, este necesar ca la instalare să asigurați circuitul electric al utilajului cu un întrerupător unipolar, precum și cu o siguranță fuzibilă și cu o siguranță diferențială salvavita. Verificarea sau eventuala instalare a acestor componente electrice trebuie efectuată de către o persoană calificată. Aceasta trebuie să se asigure, de asemenea, că secțiunea cablurilor sau conductorilor instalației este corespunzătoare cu puterea instalată a aparatului. În orice caz, utilajul vine legat doar la legături electrice care respectă normativele în vigoare în domeniu. În cazul oricărei îndoieli adresați-vă întotdeauna personalului calificat.

Lungimea cablului livrat împreună cu utilajul (în cazul în care acesta a fost comandat cu accesorii) este de 3 m).

Este complet contraindicată folosirea de adaptatoare, prize multiple sau prelungitoare.

#### 6. PUNERE ÎN FUNCȚIUNE. TESTARE, UTILIZARE ȘI RODAJ

##### 6.1. Condiții ambientale acceptate

Mediul de lucru al utilajului trebuie să fie uscat și ferit de intemperii. Temperatura ambientală de exercițiu a mașinii trebuie să fie cuprinsă între 0°C și 30°C.

##### 6.2. Descrierea comenzilor manuale

Schema panoului electric este reprodusă în figura 6.1. Robinetul de golire a uleiului este evidențiat în figura 2, numărul 15.

##### 6.3. Controale care trebuie efectuate înainte de pornire

Trebuie să vă asigurați că robinetul de golire a uleiului (vezi figura 2, (15)) este închis.

##### 6.4. Testarea utilajului și rodajul

Testarea utilajului și a componentei sale hidraulice este efectuată complet de către producător, înainte de livrare. Mașina nu necesită rodaj.

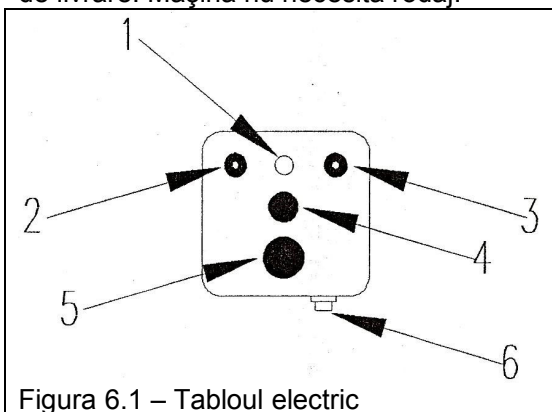


Figura 6.1 – Tabloul electric

	DESCRIERE
1	Indicator luminos tensiune
2	Siguranță fuzibilă (10 A)
3	Siguranță fuzibilă (10 A)
4	Buton de pornire
5	Buton tip ciupercă pentru oprirea de urgență
6	Rearmare releu termic motor

## 6.5. Ergonomia

Operatorul trebuie să utilizeze mașina în conformitate cu principiile comune de ergonomie.

## 7. UTILIZARE NORMALĂ, FUNCȚIONARE SPECIALĂ ȘI EVENTUALE DEFECTIUNI

Sistemul hidro-pneumatic cu motor pentru teascuri este un utilaj destinat industriei enologice.

Oricare altă utilizare este considerată improprie și prin urmare este necesară verificarea din timp în timp de către proprietar.

Producătorul nu poate fi considerat responsabil pentru eventualele daune cauzate de utilizarea improprie, eronată sau irațională.

### 7.1. Operațiuni de evitat

Este interzisă intervenția de orice fel asupra supapei de siguranță a circuitului hidraulic (Fig. 2, (16))

Este complet interzis contactul utilajului cu substanțe acide (de exemplu lichide utilizate pentru curățarea rezervoarelor)

### 7.2. Funcționarea utilajului

7.2.1. Verificați ca fața frontală a panoului electric să fie corect poziționată (ușa să fie închisă) și că ștecherul este introdus corect

7.2.2. Verificați ca discul de presare (Fig. 2, (9)) să fie în poziția de înălțime maximă (vezi punctul 7.3).

7.2.3. Închideți robinetul de golire a uleiului (Fig. 2, (15)).

7.2.4. Asigurați-vă că toate părțile teascului sunt corect instalate.

7.2.5. Setați la 1 presiunea dorită (cca 100 atm)

7.2.6. Apăsați butonul de pornire (Fig. 2, (4)) și așteptați finalizarea fazei de stoarcere

7.2.7. Setați presiunea de stoarcere în intervalul cuprins între 100 atm – 400 atm (maximul de presiune admisă)

7.2.8. La finalizarea fazei de stoarcere, apăsați butonul de oprire (Fig. 2,(5))

7.2.9. Pentru a readuce discul de presare la înălțimea maximă, deschideți robinetul de golire a uleiului (Fig. 2,(15))

7.2.10. Efectuați operațiile de descărcare/încărcare a mustuielii

În timpul stoarcerii, verificați ca presiunea circuitului să nu depășească valoarea de 400 atm, urmărind manometrul circuitului hidraulic (Fig. 2(14))

### 7.3. Posibile probleme și remedii

Dat fiind faptul că cea mai mare parte a defectelor de funcționare se datorează unei utilizări incorecte a utilajului, se indică în tabelul următor unele posibile funcționări greșite la care se pot verifica măsurile ce pot fi luate pentru rezolvarea lor.

PROBLEMA	CAUZA POSIBILĂ	REMEDIERE
Discul de presare nu se reîntoarce la poziția inițială	Presiunea aerului este insuficientă	Pompați aer (max 6 atm) prin supapa superioară (Fig. 2,(1))
Pompa hidraulică nu se activează	- Utilizare după o perioadă prelungită de inactivitate - Siguranța este arsă	- Consultați producătorul sau distribuitorul - Schimbați siguranța

### 7.4. Descrierea pericolelor și măsurilor de protecție specifice

Producătorul a luat toate măsurile de reducere a riscurilor ce se pot isca în timpul utilizării utilajului prin instalarea pe acesta de dispozitive de protecție.

### 7.5. Descrierea pericolelor care nu pot fi eliminate de către producător

Acest tip de pericole se referă la aspecte legate de utilizarea improprie sau nerespectarea instrucțiunilor de utilizare de către utilizator.

## 8. ÎNTREȚINERE. SCHIMBAREA PIESELOR. CURĂȚARE.

Înainte de a începe orice operațiune de întreținere, schimb de piese, curățare sau reglare, asigurați-vă că utilajul nu este sub presiune (robinetul de golire deschis – Fig. 2, (15))

### 8.1. Procedura de întreținere

Spălarea cu atenție a utilajului crește durata acestuia de funcționare și siguranța în folosire.

Orice reparație trebuie efectuată doar cu personal calificat.

### **8.2. Schimbarea pieselor**

Schimbarea pieselor utilajului trebuie efectuată doar de către personal calificat.

### **8.3. Curățarea**

Este necesară curățarea utilajului cu regularitate.

## **9. REGLAJE ȘI CALIBRARE**

Utilajul nu necesită nici un fel de reglare și calibrare din partea utilizatorului. Eventuale reglări ale utilajului trebuie efectuate de către un operator avizat.

## **10. DEMONTAREA CARCASEI. SCOATERE DIN FUNCȚIUNE.**

În momentul în care veți decide înlocuirea acestui utilaj cu un altul, trebuie să-l scoateți din interiorul coșului. Această operațiune trebuie efectuată urmând normele în vigoare.

## **11. DEZASAMBLARE ȘI ELIMINARE**

În momentul în care se dorește scoaterea permanentă din funcțiune a utilajului, aceasta trebuie realizată fără a produce daune asupra mediului. Materialele din care este compus utilajul sunt: plastic, inox, cupru, aluminiu, cauciuc. Acestea trebuie desfăcute și grupate pe categorii, fiind predate la centrele de colectare în mod distinct.

Toate operațiunile legate de dezasamblarea utilajului, cât și eliminarea finală, trebuie realizate ținând cont de dispozițiile legale în vigoare.